文章编号: 1004—1877(2011)05—0034—03

从社会发展看汉语词汇变化

赵　莹
(云南师范大学外国语学院,云南 昆明　650500)

摘　要: 语言变化与社会发展有着密不可分的关系。词汇作为语言中最活跃的组成部分,能够对社会的变化做出及时的反映。社会的发展变化深刻影响词汇的变化,从词汇的变化中又可以捕捉到社会发展变化的特点与进程。几十年来,我国政治经济实力迅速提高,文化科学事业蓬勃发展,汉语词汇也随之产生相应的改变。本文试图从社会发展的角度,分析社会发展与汉语词汇变化的关系。

关键词: 社会发展; 汉语词汇变化; 关系
中图分类号: H136　　文献标识码: A

语言是人类交流与思维的重要工具。它是社会生产力发展的必然结果,反映了人类社会发展的全貌,并服务于人类社会。几千年来,语言的状态从来都不是固定不变的。它随着人类社会的发展而不断变化。语言的变化也是社会变化的一种反映。语言就像是一面镜子,真实生动地反映了人类社会发展变化的全过程。

词汇,作为语言中最活跃的组成部分,能够迅速适应社会的发展与变化,不断进行调整创新。即使是社会生活中最微小的改变也能够从词汇的变化中体现出来。社会生活中出现了新事物,语言中就会迅速出现与此相应的新语汇。[1](P209) 随着社会的发展,旧事物的消失也会带走一些相应的旧词汇,但是旧词汇的消失并不是人类语言发展的主要方式。然而在社会生活发生急剧变化时,词汇就会有较大幅度的变化。所有的这些改变都表明词汇变化与社会发展变化有着密不可分的关系: 社会发展促进了词汇变化,同时,词汇变化也深刻体现了人类社会的变动与发展。

一、新词语随着社会的发展层出不穷

随着时代的发展,社会生产力的不断提高,为了适应新发展、新事物表达的需要,语言中必然会出现新的语汇。陈原在其《社会语言学》一书中提到 "凡是社会生活中出现了新的东西,不论是新制度,新体制,新思潮,新物质,新观念,新工具,新动作,总之,这新的东西千方百计要在语言中表现出来。不表现出来,那就不能在社会生活中起交际作用。"[1](P211-212) 根据《现代汉语》一书所述,新词的产生和成立需要依据语言词汇规范化的原则: 第一,为一般人所普遍使用; 第二,适应社会实际的需要,反映当前社会的发展; 第三,能够明确表达意义,为一般人所懂得。[2](P257) 不论是社会生活变化,还是科学技术进步,这些变化都会在新词汇中得到充分体现。新词汇可以通过以下几种方式产生:

1. 创造新词

改革开放的贯彻实施与科学技术的发展使新事物、新概念、新发现层出不穷,汉语词汇得到了极大丰富。我国出现了一系列以"软"、"硬"开头的词语: 科技领域的"软件"与"硬件"、"软着陆"与"硬着陆"; 社会经济领域中的"软通货"与"硬通货"、"软实力",以及近年出现的"软包装"、"软饮料"、"软人才"。所谓"软人才"是指由于市场经济的深入发展,外资企业大量进入国内,出

收稿日期: 2011—06—14
作者简介: 赵莹(1987—),女,山东济宁人,云南师范大学外国语学院硕士研究生,主要研究方向: 社会语言学。

(C)1994-2022 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

现了一些新兴行业和新兴岗位，人们把在这些岗位上从事管理等工作的人才统称为“软人才”。[3](P252)

随着社会中出现的各种文化热潮，各类文化群体相应出现，使得表现这类现象的新词随之产生，[4](P131-134)例如“xx 热”、“xx 族”。2010 年，“蚁族”群体深受媒体关注。“蚁族”代表大学毕业生低收入聚居群体，特别是指高校毕业刚步入社会不久的职场新人们的一种典型生存状态。除此以外，类似结构的新词如“上班族”、“月光族”、“追星族”、“背包族”（指野营一族）、“拇指族”（指频繁使用短信进行沟通的人）都是对具有某一类社会特征的人群的概括性称谓。

科学技术的发展会催生出一大批新词语。如今网络已经与人们的生活密不可分，人们的生活中出现了一系列以“网”为语素的新词语，如“网民”、“网虫”、“网吧”、“网游”、“网友”、“网恋”、“网购”等等。商家在“网购”中实行的“秒杀”活动更是吸引了千万“网民”的眼球。

2. 引进新词

引进新词是指将外来词语音译或意译来表达意思，外来词的吸收也叫词语的“借用”。改革开放的发展与全球化的进程让中国与世界的交流更加密切。当社会发展要求新的语汇来表达而它本身却没有时，外国词汇便会被引入，例如我国现代汉语中经常使用的音译词“巴士”（bus）、“卡通”（cartoon）、“迷你裙”（miniskirt）、“T 恤衫”（T-shirt）、“沙龙”（salon）、“粉丝”（fans）等；意译词“超市”（supermarket）、“专有技术”（know-how）、“软件”（software）等都是从英语中引入的新词汇。在生活中，我们可以发现音译词更受人们的欢迎。外来词的借用在经历了从音译到意译的过渡后，那些在音译基础上尽量使用汉字会意的外来词更受人们的青睐，比如“黑客”（hacker）、“雅思”（IELTS）、“托福”（TOEFL）、“脱口秀”（talk show）、“派对”（party）、“可口可乐”（coca-cola）、“巧克力”（chocolate）等。

3. 旧词新义

旧词新义指将原有的旧词语赋予新的含义。旧词新义实行的是旧药换新装的形式，就是在不创造新词语的基础上，依附、使用原有的旧词语，采用增加原有词语义项的方法，将新思维、新观念植入到旧的词汇系统，仍然使用原有词汇的形式表达新的含义，满足社会发展与人们表达的需要。伴随着电子信息技术事业迅猛发展，许多词语，诸如窗口、桌面、防火墙、指令、登录、注册等通用词都已经成为计算机行业的专业术语。

二、词汇会随社会生活中的急剧变化而发生巨大改变

社会生活发生急剧变化是指社会变革或科学技术的巨大进步。词汇是语言中最活跃的组成要素，从社会生活中最细微的变化到重大的社会变革，词汇都会及时地与之应对，为适应人类表达的需要进行不断的调整与变化。其有些词语具有反映社会的演变及社会生活的变化的功能。例如“洋灰”与“洋油”这两个词。在旧中国，工农业得不到应有的发展，只能依赖西方资本主义国家，国人在“灰”和“油”两个字前面加上“洋”字，表示从外国进口。新中国成立以后，民族工业得到发展，人们抛弃了“洋灰”这个带有历史烙印的词语，而改用“水泥”一词。“洋油”一词也在 60 年代中国开发了大庆油田后被舍弃，转而使用“石油”这种比较科学的名称。再比如现在人类的环保意识与健康意识大大提高，一大批相关的词语像“低碳”、“无公害食”、“绿色食品”、“环保袋”等等出现在人们的生活中，这些词具有鲜明的时代特征，清晰地反映了如今社会发展的特点。

配偶之间称谓的变化可以鲜明反映出社会的进步。在旧中国，配偶之间习惯称呼“相公”、“外子”、“内人”，这类词在现代社会已经很少被人们使用。随着社会文明的发展，女性地位逐渐提高，男女配偶之间的地位趋于平衡。人们抛弃了那些旧时称呼，改用“先生”与“太太”、“丈夫”与“妻子”、“老公”与“老婆”这样的称呼，再到后来使用男女之间都可以使用的“爱人”一词。

除此以外，同一个词语的意思也会随着社会的发展发生改变。词语的意思会扩大，也会缩小；会由贬变褒，也会由褒变贬。以词语义项的扩大与词语义项的由褒变贬为例来阐述词语意思的改变。词语义项得到扩大：例如“师傅”这个词的义项就得到了扩大。原来“师傅”只用来称呼老手工艺人、工人、厨师、汽车司机等。但是，现在它已经成为一种非常普遍的称呼，不论何种职业，不分男女，都可以被称为“师傅”。词语义项由褒变贬：例如“小姐”一词。它原是对还未出嫁的年轻女子的尊称，但是不知从什么时候开始，它的意思开

(C)1994-2022 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

始由褒变贬，“小姐”成为从事不正当行业女子的代名词，很多女性都拒绝此称呼。

在人类历史发展的长河中，语言——作为人类交际最重要的工具，无时无刻不在发生着变化。词汇是语言中最活跃的组成部分，能够对社会的发展做出最及时的反映。社会的发展变化深刻影响着词汇的变化——或是不断产生新词汇，或是词汇随着社会的急剧变化而发生改变等等。并且社会的发展又可以在词汇变化中体现出来。可见，词汇的变化是社会经济发生重大变革的必然结果，它既能折射出人们生活和思想的变化，又可以为社会发展进程留下历史的痕迹。改革开放以来，我国政治经济实力迅速提高，社会各个方面蓬勃发展，汉语词汇随之发生了巨大的改变。全球化进程的加快更是大大丰富了汉语词汇。同时，我们可以在汉语词汇的变化中深深感受到我国社会的发展与进步。语言与社会发展有着紧密的关系，因此，深入了解语言的变化与特点有利于我们更好地掌握语言工具，使其发挥最大的功效为人类社会发展服务。

参考文献：

[1] 陈原. 社会语言学 [M]. 北京：商务印书馆，2000.

[2] 胡裕树. 现代汉语 [M]. 上海：上海教育出版社，1979.

[3] 宋子然，杨小平. 汉语新词新语年编 [M]. 成都：四川出版集团，2006.

[4] 邵宜. 近年的新词研究 [J]. 学术研究，2004，(9).

（责任编辑　颜　健）

An Analysis of Chinese Vocabulary Changes from the Perspective of Society Development

ZHAO Ying

(School of Foreign Languages and Literature in Yunnan Normal University, Kunming 650500, China)

Abstract: Language changes have a keen relation with the development of society. As the most active part of language, vocabulary can react to the society changes timely. The development of society affects vocabulary changes, at the same time the characteristics and process of development of society can be reflected through vocabulary changes. For decades, the economical and political power has been increased greatly in China, and the culture and technology has developed prosperously as well. Meantwhile, with the development of the society, Chinese vocabulary has changed a lot. So, this thesis will try to analyze the relation between society and Chinese vocabulary from the perspective of society development.

Key words: society development; Chinese vocabulary changes; relation

(C)1994-2022 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net